발도르프 프로그램을 준용한 중도입국 청소년의 이중언어 교수-학습 방안

문경임O
O광주여자대학교 언어치료학과
e-mail: knmoon@kwu.ac.krO

Bilingual Teaching-Learning Plan for Migrant Youths Based on the Waldorf Program

Kyung-im MoonO
ODept. of Speech Language Pathology, Kwangju Women's University

● 요 약 ●

한국 사회는 빠르게 다문화 사회로 진입되고 있어 인구 구성과 집단이 다양해 질것으로 전망하고 있다. 다양한 형태의 가족 중 중도입국 청소년들의 비율이 점점 증가하고 있다. 대부분의 중도입국 청소년들은 준비가 전혀 이루어진 않은 상태에서 우리나라에 입국하는 실정이므로 언어장벽에서 진로장벽에 이르기 까지 매우 취약한 여건과 불안정한 환경에 처해 있는 것이다. 이를 해결하는 방안으로 국가나 지방자치단체는 물론 각급 교육기관에서 다양한 프로그램으로 서비스가 지원되고 있으나 사업 간의 중복성과 일부 비효율적인 전달체계와 운영, 예산과 인력 낭비로 인하여 효과성을 낮추는 경향이 있다. 본 논문에서는 중도입국 청소년들의 발달주기, 학령주기, 한국어 구사 능력에 따라 개인의 능력에 따른 맞춤형 언어교육으로 올바르게 성장하도록 도움을 주는 방안을 제시한다. 제시한 내용은 이중언어 교육방법과 발도르프 교육 프로그램을 준용한 교수-학습 방안이다.

키워드: 다문화 사회(multicultural society), 중도입국 청소년(migrant youths), 이중언어교육방법(bilingual education method), 발도르프 교육 프로그램(waldorf education program)

I. Introduction

중도입국 청소년은 외국에서 출생하여 성장하다가 부모가 한국인과 국제 결혼하게 되어 우리나라에 입국하거나 외국인 부부가 우리나라로 이민 오면서 자녀와 함께 입국한 학생들로, 법무부 통계 기준 2018년 6월 현재 9,800여명이 생활하고 있는 중이다.

중도입국 청소년 설문조사 결과 최근 개인적으로 고민하는 것은 진로문제(54.5%)가 가장 높았고, 공교육으로의 진입과정이 지체되는 주요한 이유가 한국어 실력 부족(55.3%)으로 나왔다. 또한 조사 응답자 중 비재학 청소년들이 학교를 다니지 않고 있는 주된 이유로는 한국어 실력 부족으로 나타났다. 즉 한국어 실력은 중도입국청소년들의 공교육진입과정에 주된 요인이라고 할 수 있다. 그리고 중도입국 청소년들이 원하는 프로그램 및 정책지원 순위에 있어서 수준별 한국어 교육이 압도적으로 1위를 차지했다[1].

중도입국 다문화가족 자녀 맞춤형 지원 정책을 살펴보면 첫째, 진입지원에 대한 내용으로 학업중단과 니트(NEET) 문제 해결을 위해서 입국 시 출입국관리사무소에서 시.도 교육청으로 연계하여 공교육 진입(2016년 33개 기관)을 지원하고 있다. 둘째, 학업지원으로 한국어·한국문화 집중 교육(2016년 다문화 예비학교 110개교)으로 조기 적응을 지원하고, 학교 밖 중도입국자녀에 대한 지원 서비스(2016년 레인보우스쿨 전일제 22개소, 여름학교 22개소)를 확대하고 있다. 셋째, 취업지원으로 '내-일을 잡아라' 프로그램을 진행하여 직업실무와 자격증 취득을 지원하고, 각종 직업 훈련에 참여하도록 제도를 개선하고 있다[2].

오늘날 인간들은 눈에 보이는 현상과 증명되는 것들만 사실로 받아들이는 경향이 있다. 지식체계와 수업방법이 과학적이어야 하며 논리적인 체계가 잡혀 있어야 한다고 생각하며 능력들은 가능한 한 완전하게 길러주어야 할 것이다. 학생들의 기대 희망이 수업에서 충분히 반영된다면 학생들은 만족하게 될 것이고 학생들은 배움을 위하여 스스로 행할 것이다. 교육이 학생들의 삶에 대한 기대를 충족시키려면 교사와 학생은 인간과 인간으로의 만남 속에 동반자로서 같이 배움을 이루어야 한다. 발도르프 교육의 핵심은 인간을 바로 보는 데에 있다[3].

교육자는 피교육자에게 교육을 통해서 인간이 필요로 하는 것들을 적절하게 제공해 주어야 하고, 피교육자 자신이 갖고 있는 잠재 능력을 깨우쳐지도록 해야 하는 것이다[4]. 청소년의 발달에 따라 적절한 시기에 올바르게 성장하도록 도움을 줄 수 있는 것이 발도르프 교육 프로그램의 교육방법이라고 본다.

본 논문에서는 중도입국 청소년들의 발달, 학령주기, 한국어 구사 능력에 따라 적절한 언어교육으로 바르게 성장하는데 도움이 될

수 있는 방안을 제시한다. 제시한 언어교육은 이중언어 교육방법과 발도르프 교육 프로그램을 준용한 교수학습 방안이다. 따라서 증가하는 중도입국 청소년의 양적·질적 수준에 적절한 한국어교육을 실시하여 직장에 다니지도 않고 교육이나 훈련을 받는 것도 아닌 청소년인 니트(not in education, employment or training)족이 발생하지 않도록 하고 그들이 한국사회에서 살아가는데 불편함과 장벽을 없도록 하는데 기여하고자 한다.

II. Preliminaries

1. Bilingual Education

1.1 Meaning of Bilingual Education

이중언어교육(bilingual education)은 “2개의 언어 능력을 가질 수 있도록 하는 교육” 또는 “2개의 언어를 통한 교육”의 의미를 갖고 있다. 즉 학습자의 제1언어인 모어를 지속적이고 계속적으로 유지하고 발전시키고 목표 언어인 제2언어의 학습을 동시에 강조하며 이 두 언어를 통하여 여러 교과의 교육을 배우는 언어 교육 접근법이다[5]. 이중언어교육은 동화주의의 단일언어교육 실패로 인한 대안으로 나타났다. 언어적 우월성이 있음을 의미한 언어결함론에서 언어가 서로 다르다는 언어상이론으로 관점이 이동하면서 등장한 것이다[6].

1.2 Bilingual Education Method

1.2.1 The Prism Model

프리즘 모델은 미국의 공립학교를 대상으로 다양한 연령대와 여러 가지 형태의 장소에 걸쳐서 오랜 기간 동안 진행된 연구의 산출물로써 학생들의 모어에 의한 인지적·학문적 발달은 제2언어의 습득에 매우 중요한 버팀목이 된다는 것을 보여준다. 프리즘 모델은 4개의 구성요소로 이루어지고 이 구성요소는 서로 상호의존적이며 동시에 발달한다[7]. 사회문화적 차원은 학생들의 언어발달이 그들을 둘러싼 모든 환경의 일상생활 내에서 사회적·문화적 과정을 통하여 일어난다. 언어발달은 학교에서 공식적 언어교육, 문어체계 습득뿐만 아니라, 모든 인간이 지니고 있는 생득적인 구어 습득 능력까지 포함되는 과정이다. 학업의 발달은 각 학년 단계별로 국어, 수학, 과학, 사회 등의 모든 학업에서의 발달을 의미한다. 인지적 발달은 출생에서부터 학업을 마칠 때 까지 자연스럽게 무의식적으로 이루어지는 발달적 과정이다.

1.2.2 Immersion Education

몰입교육은 이중 언어를 구사할 수 있는 교사가 목표어를 교수하는 목적이 아닌 도구로 이용하여 해당지역의 교육과정을 교육하는 프로그램이다. 몰입교육의 목표는 가산적 이중 언어 사용 능력을 발달시키고 교과교육의 학업 성취를 달성하는 것이다. 여기서 중요한 것은 언어를 가르친다는 것과 언어를 통해 가르친다는 것을 구분하는 것이다. 몰입교육은 언어를 통해 내용을 가르치는 것이고, 이에 종종 비견되는 내용 중심교육은 다양한 내용을 활용하여 언어를 가르치는 것이다[8]. 몰입교육은 실시 시기를 기준으로 초기형 몰입, 중기 혹은 연기형 몰입, 후기형 몰입으로 구분하고, 실시범위를 기준으로 전체몰입과 부분몰입으로 구분할 수 있다.

2. Waldorf Program

2.1 Waldorf Program Background

발도르프 프로그램은 자유를 향한 교육과 통합성을 추구하는 교육, 그리고 영성 회복을 교육 목적으로 한다. 교육을 통해 전인적이며 조화롭고 통합적인 인간을 발달시키고자 하며 통합된 인간 교육은 지적인 관념만을 길러주는 교육이 아닌 머리와 가슴, 손의 조화로운 발달을 의미한다. 발도르프 교육프로그램은 19세기 중기 무렵에 유럽 자유학교운동의 흐름 속에서, 슈타이너의 인지학적 인간학을 기초로 하여 오늘날에 까지 개혁 교육과 대안교육의 모델이 되었다[9].

2.2 Characteristics of Waldorf Education

2.2.1 8-year Retirement System

발도르프 학교에서는 1학년 입학 후 부터 8년까지 같은 교사가 담임을 맡아서 주요한 교과목을 가르친다. 8년의 기간을 설정하게 된 이유는 학생의 발달 주기를 고려한 것이다. 발달 단계적으로 이 시기에는 유아기부터 사춘기에 해당된다. 유아기에는 모방을 통해서 많은 것을 배우고, 아동기에는 권위를 느끼게 된다. 8년 기간 동안 아이들을 같은 교사가 관찰하기 때문에 연속성이 보장되고, 교사와의 안정적면서 지속적인 유대 관계 형성을 통하여 아이들은 권위를 학습할 수 있는 것이다[10].

2.2.2 Epochen Unterricht

에포크 수업을 주기집중수업이라고도 불리운다. 에포크 수업은 동일한 교과목을 매일 2시간 정도 3~6주 동안에 집중적으로 공부하는 특별한 수업 방식이다. 특정 교과목을 선정하여 매일 오전 첫 수업으로 공부하게 된다. 에포크 수업이 오전에 진행되는 이유는 아이들의 생체 리듬을 고려한 것으로 집중력이 매우 높은 8시부터 10시 사이의 아침 수업을 100분 동안 진행한다[10].

III. The Proposed Scheme

1. Language Education using Bilingual Teaching Methods

이중언어교육은 문화상대주의를 배제한 동화주의 단일언어교육 실패의 대안 교육방법으로 등장하였다. 프리즘 모델에 의하면 제1언어에 의해 균형적으로 인지적 학문적 언어 능력 발달이 이루어져야 제2언어의 구사 능력을 기대할 수 있다는 것이다. 따라서 언어교육은 제1언어와 제2언어를 학령시기와 한국어 능력에 따라 적절한 비율로 적용하되 한국어 능력이 낮으면 제1언어 사용비율을 높이고, 한국어 능력이 우수할수록 제1언어 사용 비율을 낮추어 교육한다. 몰입교육에서 핵심 요소는 언어를 가르친다는 것과 언어를 통해 가르친다는

Table 1. Suggested Bilingual Education Instruction for Migrant Youths

School Age	Childhood(8~14 years old)			Adolescence(15~21years old)		
Korean Ability Degree	Entry (lower)	Adapter (middle)	Complete (higher)	Entry (lower)	Adapter (middle)	Complete (higher)
Epochen Unterricht (Percentage of First Language vs Second Language)	~8:2	~5:5~	2:8~	~8:2	~5:5~	2:8~
Teacher System	Lifelong Guidance Teacher			Lifelong Guidance Teacher		
Teacher Ability	Ability to Speak Bilingual			Ability to Speak Bilingual		
Class Year	two years			two years		
Lecture materials	Authentic materials			Authentic materials		
Topic Selection Method	Brainstorming & Contents Related to the Real Life Preferred by Learners			Brainstorming & Contents Related to the Real Life Preferred by Learners		

것을 구분하는 것이다. 몰입교육은 발도르프 수업방식인 주기집중수업이라고도 하는 에포크 수업방식을 취하되 학령의 시기와 한국어 능력을 고려하여 진입기 몰입, 적응기 몰입, 완성기 몰입으로 구분하고 프로젝트 주제에 따라 전체몰입과 부분몰입으로 구분하여 실시한다. 또한 이중언어교육을 담당하는 교사는 언어를 통해 가르칠 수 있는 실력과 이중언어 구사 능력을 갖춘 자이어야 한다.

2. Language Education using the Waldorf Program

언어교육 대상을 아동기와 청소년기로 크게 2개의 그룹으로 나눈다. 아동기(8~14세)는 신체와 영혼과 정신이 신체-영혼, 영혼-정신으로 나누어지게 된다. 이전 시기에는 '신체'에 가장 큰 변화를 보였지만, 아동기에는 '영혼'에 가장 큰 변화가 나타난다. 따라서 느낌, 감정, 상상력 등을 자연스럽게 펼쳐 나갈 수 있는 환경이 조성되어야 하는데, 추상적인 상상력이 어렵기 때문에 수업에서 예시나 비유를 많이 사용하도록 한다. 청소년기(15~21세)는 신체, 영혼, 정신이 이전 시기부터 분리되기 시작하여 이 시기에 완전히 분리고 서로 독립적으로 발달이 이루어지면서도 유기성을 잃지 않는다. 이 시기부터는 과거에 본인이 감각과 정신을 통하여 습득했던 것에 대한 자신만의 판단이 가능하므로 지금까지 이해하지 못했던 추상적인 개념과 논리적 사고도 가능해진다. 본 논문에서 학령기 구분을 아동기와 청소년기를 각각 3단계로 구분하여 혼합연령으로 하되 한국어 능력 수준에 따라 에포크 수업을 진행하도록 한다. 이중언어교육 방법과 발도르프 프로그램을 준용한 언어교육 방안을 다음과 같은 내용(Table 1)으로 정리 하였다.

IV. Conclusions

인간은 보이는 데로 보는 것이 아니라 보고 싶은 것만을 본다는 말이 있다. 원래 노력하지 않으면 인간은 현실을 제대로 볼 수 없다는 말이다. 특히 어려움에 처하면 극단적으로 자기가 보고 싶은 것만 보게 된다. 발도르프 프로그램은 개인의 능력을 충분하고 풍부하게 개발할 수 있는 교육으로 내면의 활동인 의지, 감정, 사고 활동을 계발함으로써 창조적인 자신의 삶을 의식적으로 이끌어 갈 수 있는 인간을 기르는데 목적을 두고 있다. 발도르프 프로그램의 좋은 점은 모방과 본 보기 교육을 제시하고 상상력을 중시하며 정서적 안정감을 제공하기 위해 자연적 환경을 제시한다.

본 연구에서 제시한 발도르프 프로그램을 준용한 이중언어 교수-학습 방안을 정리한다.

첫째, 언어교육은 제1언어와 제2언어를 학령시기와 한국어 능력에 따라 적절한 비율로 적용하되 한국어 능력이 낮으면 제1언어 사용비율을 높이고, 한국어 능력이 우수할수록 제1언어 사용 비율을 낮추어 탄력적으로 교육한다. 둘째, 에포크 수업방식을 취하되 학령의 시기와 한국어 능력을 고려하여 진입기 몰입, 적응기 몰입, 완성기 몰입으로 구분하고 프로젝트 주제에 따라 전체몰입과 부분몰입으로 구분하여 실시한다. 셋째, 중도입국청소년의 이중언어교육을 담당하는 교사는 언어를 통해 가르칠 수 있는 실력과 이중언어 구사 능력을 갖춘 자이어야 한다. 넷째, 언어교육 대상을 아동기(8~14세)와 청소년기(15~21세)로 크게 2개의 그룹으로 나눈다. 아동기와 청소년기를 각각 3단계로 구분하여 혼합연령으로 하되 한국어 능력 수준에 따라 에포크 수업을 진행하도록 한다. 다섯째, 평생 담임제를 운영하여 학생과 교사와 안정적이면서 지속적인 유대 관계 형성을 통하여 학생의 발달과 한국어 능력의 주기를 고려하여 지도하도록 한다. 여섯째, 최소 수업연한을 2년으로 하여 에포크 수업과 집중 수업을 하도록 한다. 집중 수업 이후 한국어 능력에 따라 공교육 진입과 안정적 정착을 위한 지원 서비스가 이루어지도록 한다. 일곱째, 수업자료와 주제 선택방법은 프로젝트 접근법으로 일상생활에서 쉽게 접할 수 있는 여러 가지 내용 중에서 자유롭게 선택(Authentic Materials)하여 언어교육에 한층 유리한 위치를 갖도록 한다. 이러한 방법으로 진행되는 언어교육은 학습자가 실재상황에서도 자신감을 잃지 않고 한국어 능력을 더욱 높여 갈 수 있는 것이다.

본 연구에서 제시한 이중언어교육 방안을 실시할 때 일방적인 주입식이나 반복적 학습으로 진행되어 흥미를 잃어버리거나 지루함을 느끼게 해서는 안 된다. 실생활을 생생하게 체험할 수 있도록 하여 제도권 범위 내의 공교육 진입과 한국 생활에서의 안정적 정착을 위한 서비스 지원을 우선적으로 고려하여야 한다. 이러한 학령 주기별 집중수업 방식은 인적 자본투자전략의 효과를 가장 효과적으로 회수 비율을 높일 수 있을 것이다.

따라서 제안된 이중언어 교수-학습 방안이 현장에서 실행되어 중도입국 청소년들이 지니고 있는 잠재력을 충분하게 발휘될 수

있도록 하고, 가치와 의미 있는 인적자원으로 성장하여 우리 대한민국의 국민으로 당당하게 살아가는데 도움이 되기를 기대한다.

REFERENCES

[1] Bai, Sang Ryul, “A Study on the States of Migrant Youths and Supporting Their Self-Reliance” National Youth Policy Institute, No 84, 2017.

[2] Do, Mi Hyang & four others, “Family Policy”, Korean Family Welfare Society, ShinJeong, pp375~376, 2018.

[3] Shin, Hyeon Seok, “Future Education Focused on Human Development:Walldorf Education”, Education Research Information, No. 67, 2015.

[4] Park, Ai Yeon, “The Case Study of Early Childhood Education Based on the Principles of the Woldorf Education”, Graduate School of Education the Catholic University Master Thesis, 2014.

[5] Education Science and Technology Training Institute, “Teacher Distance Learning Course for Multicultural Education”, 2017.

[6] Ovando, C., Combs, M. & Collier, V., Bilingual and ESL Classrooms ; Teaching in Multicultural Context, McGrawHill, 2006.

[7] Seo, Su Kyong, “The way of a Bilingual Education for Children of multi-cultural Family”, Busan University Foreign Studies Graduate School Master Thesis, 2012.

[8] Ji, Hyeon Ju, “Development and Application of English Immersion Class Model” Graduate School of Education, KyungIn National University Master Thesis, 2010.

[9] Park, Chan Ok and six others, “Nursery Care Course”, JeongMinSa, pp291~294, 2017.

[10] https://ko.wikipedia.org/wiki